

61.149.221.070 -HL32R-T说明书-A4  
九国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折/490\*225mm



FENIX

LIGHTING FOR EXTREMES

HL32R-T

HIGH-PERFORMANCE TRAIL RUNNING HEADLAMP

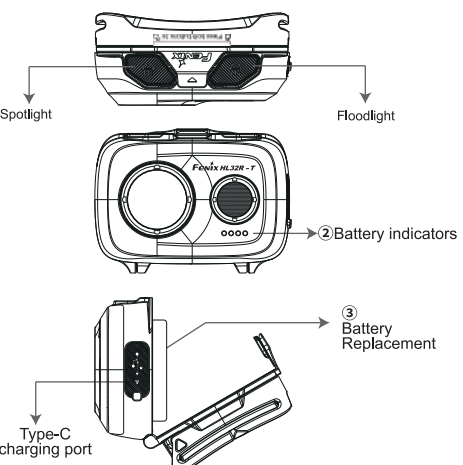


800 LUMENS MAXIMUM OUTPUT



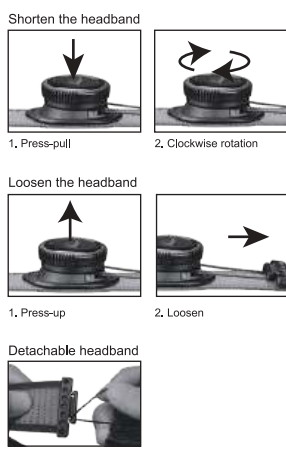
132 METERS MAX BEAM DISTANCE

① Operating Instruction

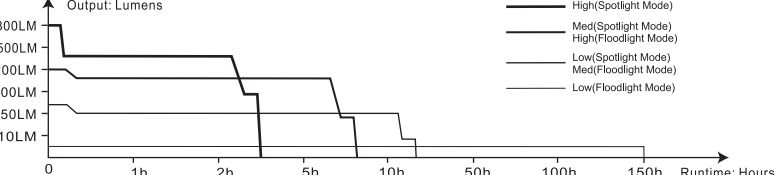


② Battery indicators

④ Headband Assembly



Detachable headband



High(Spotlight Mode)

Med(Spotlight Mode)

High(Floodlight Mode)

Low(Spotlight Mode)

Med(Floodlight Mode)

Low(Floodlight Mode)

WARNING

- Do place this headlamp out of the reach of children!
- Do NOT shine the headlamp directly into the eyes of anyone!
- Do NOT shine flammable objects at close range, to avoid burning objects or causing danger due to high temperature!
- Do NOT use the headlamp in inappropriate ways such as biting in the mouth, to avoid personal injury or life threats when the headlamp or internal battery fails!
- This headlamp will accumulate a lot of heat while working, resulting in a high temperature of the headlamp shell, pay attention to safe use to avoid scalding.
- Turn off and lock the headlamp or remove the battery from the headlamp to prevent accidental activation when the headlamp is placed in a closed and inaccessible environment such as pockets and backpacks!
- The LED of this headlamp is not replaceable; so the whole headlamp should be replaced when the LED reaches the end of its life.

(ENGLISH) Fenix HL32R-T HEADLAMP

- Luminus SST20 cold white light, Redshift neutral white light LED; with a lifespan of 50,000 hours.
- Two light sources controlled by two independent switches.
- Powered by one rechargeable ARB-LP1900 lithium polymer battery and compatible with 3 × AAA batteries.
- Quality magnesium material, lightweight and durable.
- USB Type-C fast charging interface.
- Frequency sensing: The brightness changes along with the speed.
- Single-handed operation with the new SPORT Headband Fit System.
- Digitally regulated output - maintains constant brightness.
- Reverse polarity protection guards against improper battery installation.
- Size: 2.60" × 1.77" × 1.18" / 66 × 45 × 30 mm.
- Weight: 3.77 oz / 107 grams (including battery).

OPERATING INSTRUCTION

Switches

- Spotlight switch:** for on/off, mode switching , lockout function and output selection on spotlight mode, mode switching, lockout function and output selection on floodlight mode.

On/off

- On:** With the lamp switched off, press and hold the right switch for 0.5 seconds to enter the spotlight mode; with the lamp switched off, press and hold the left switch for 0.5 seconds to enter the floodlight mode.
- Off:** When the lamp switched on, press and hold either of the switches for 0.5 seconds to turn off the lamp.

Mode Switching

- In spotlight mode, single click the floodlight switch to activate Low output of floodlight mode.
- In floodlight mode, single click the spotlight switch to activate the last used output of spotlight mode.

Output Selection

- In spotlight mode, with the lamp switched on, single click the spotlight switch to cycle through Low→Med→High.

TECHNICAL PARAMETERS

|                   | SPOTLIGHT MODE |              |             | FLOODLIGHT MODE |            |           |           |
|-------------------|----------------|--------------|-------------|-----------------|------------|-----------|-----------|
| ANSI PLATO FL1    | HIGH           | MED          | LOW         | HIGH            | MED        | LOW       | SOS       |
| OUTPUT            | 800 lumens     | 200 lumens   | 70 lumens   | 200 lumens      | 70 lumens  | 5 lumens  | 5 lumens  |
| RUNTIME           | 3 hours*       | 8 hours      | 20 hours    | 8 hours         | 20 hours   | 150 hours | 300 hours |
| DISTANCE          | 132 meters     | 66 meters    | 38 meters   | 30 meters       | 17 meters  | 5 meters  | 5 meters  |
| INTENSITY         | 4333 candela   | 1090 candela | 365 candela | 221 candela     | 75 candela | 7 candela | 7 candela |
| IMPACT RESISTANCE |                |              |             | 2 meters        |            |           |           |
| WATERPROOF        |                |              |             | IP66            |            |           |           |

Note:

According to the ANSI PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using the Fenix ARB-LP1900 battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50%~80%. The real performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.

\*The high beam is measured in a total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

BATTERY REPLACEMENT

- 1. Pull battery cover latch with Fenix logo that is located between the switches to open the tail cap.
- 2. Insert the battery/batteries in accordance with the polarity marks.
- 3. Replace the tail cap.

FREQUENCY SENSING

As the user's step frequency increases or decreases, the brightness will gradually increase or decrease accordingly.

CHARGING

- 1. Uncover the left anti-dust cap and plug the USB Type-C side of the charging cable into the charging port of the lamp, when charging is complete, replace the anti-dust cap to ensure waterproof and dustproof ability.
- 2. In charging process, four indicators flash: below 20%, one constant-on and three flash; 20% - 50%, two constant-on and two flash; 50% - 80%, three constant-on and one flashes; 80% - 95%, four constant-on; charging complete.
- 3. When charging, the Low of either of the modes can be used.
- 4. The normal charging time is 3 hours from depletion to full charging.

Note:

- \*The headlamp has a charging protection function. It will automatically end charging and indicating when the detected temperature is higher than 65°C.
- 2. Recharge a stored headlamp every four months to maintain optimal battery performance.

警告

- 请勿将本灯具放置在儿童接触不到的地方,避免儿童受伤!
- 请勿将本灯具直接照射眼睛,以免对眼睛造成伤害!
- 请勿将本灯具近距离照射易燃物体,以免温度过高烧坏物体引发危险!
- 请勿将口含等危险行为使用本灯具,以免灯具或内部电池发生故障时,造成人身伤害或危及生命!
- 本灯具工作时会产生大量热量,造成外壳温度过高,使用时请注意安全,以免烫伤!
- 本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时,请关闭并锁死或可将灯具内的电池取下,以防止接触点亮灯具引发危险!
- 本灯具的光源是不可替换的,当光源到其寿命终时,应替换整个灯具!

(中文) Fenix HL32R-T说明书

- 使用Luminus SST20 冷白光, Redshift 中白光LED, 寿命50000小时
- 双按键独立控制聚光双光源, 方便简单
- 加宽Sport头灯带, 佩戴舒适稳固, 单手快速调节头灯带
- 续航能力强, 亮度高
- 防反接设计, 防止电池装反对电路造成危害
- 尺寸: 66 (长) × 45 (宽) × 30 (高) 毫米
- 重量: 107克 (不含电池76克)

操作说明

- 右按键: 负责开关机、模式切换、头灯锁定、聚光模式下档位切换。
- 左按键: 负责开关机、模式切换、头灯锁定、泛光模式下档位切换。

开机/关机

- 开机: 关机状态下, 长按右按键0.5秒, 打开聚光模式;
- 关机状态下, 长按左按键0.5秒, 打开泛光模式。

- 关机: 开机状态下, 长按任意一个按键1.5秒关机。

模式切换

- 聚光模式下, 单击泛光按键开关进入泛光模式的低亮档位;
- 泛光模式下, 单击聚光按键开关进入聚光模式的低亮档位。

档位切换

- 聚光模式下, 单击聚光按键开关, 按低亮→中亮→高亮的循环顺序调节亮度。
- 泛光模式下, 单击泛光按键开关, 按低亮→中亮→高亮→SOS档的循环顺序调节亮度。

技术参数

|                | 聚光模式       |            |             | 泛光模式       |             |            |             |
|----------------|------------|------------|-------------|------------|-------------|------------|-------------|
| ANSI PLATO FL1 | 高亮档        | 中亮档        | 低亮档         | 高亮档        | 中亮档         | 低亮档        | SOS         |
| 亮度             | 800流明 (8W) | 200流明 (2W) | 70流明 (0.7W) | 200流明 (2W) | 70流明 (0.7W) | 5流明 (0.1W) | 5流明 (0.05W) |
| 续航时间           | 3小时*       | 8小时        | 20小时        | 8小时        | 20小时        | 150小时      | 300小时       |
| 最大射程           | 132米       | 66米        | 38米         | 30米        | 17米         | 5米         | 5米          |
| 最大光强           | 4333坎德拉    | 1090坎德拉    | 365坎德拉      | 221坎德拉     | 75坎德拉       | 7坎德拉       | 7坎德拉        |
| 防水等级           |            |            |             | 2米         |             |            |             |
| 防水等级           |            |            |             | IP66       |             |            |             |

Note:

注: 上述参数为使用Fenix ARB-LP1900电池, 在温度21±3°C和湿度50%~80%的情况下, 在Fenix实验室环境下测试得出, 实际使用过程中因电池以及使用环境的变化而有所变化。

\* 高亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

锁定与解锁

- 锁定: 关机状态下, 同时长按两个按键3秒后, 泛光低亮闪烁4次表示已经锁定。
- 解锁: 锁定状态下, 同时长按两个按键3秒后解锁, 泛光低亮闪烁4次后表示解除锁定。
- 锁定解锁: 锁定状态下, 单击开关, 泛光低亮档闪烁4次提醒后熄灭。

智能记忆电路

- 关机状态下: 开机进入聚光模式, 头灯会自动记忆关机前聚光模式下的亮度档位; 泛光模式在关机状态下不具备记忆功能, 每次开机都会以泛光模式下档位开始工作;
- 开机状态下: 在聚光、泛光模式下来回切换时, 头灯会自动记忆聚光、泛光模式下的亮度档位。

电池选用

| 电池类型             | 尺寸规格  | 标称电压 | 是否可用 |
|------------------|-------|------|------|
| Fenix ARB-LP1900 | 专用电池  | 3.8V | 推荐   |
| 碱性电池             | AAA   | 1.5V | 可用   |
| 镍氢电池             | AAA   | 1.2V | 可用   |
| 可充电镍子电池          | 10440 | 3.7V | 禁止   |

Note:

\*请不要将不同种类、新旧的电池混合使用, 以免损坏电池或灯具。

\*锂电池属于非标准可充电电池, 当电池温度过高或过低时, 请勿使用 (短路、高温等) 时可能造成短路、爆炸并危及人身和财产安全。若使用此电池种类明显超出其设计并自行承担使用, 使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池在一定程度上降低风险。

WARNUNG

- Bewahren Sie diese Stirnlampe außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
- Halten Sie die Stirnlampe NICHT in die Augen!
- Leuchten Sie brennbare Gegenstände NICHT aus nächster Nähe an, um zu vermeiden, dass Gegenstände verbrannt werden oder Gefahren durch hohe Temperaturen entstehen!
- Verwenden Sie die Stirnlampe NICHT auf unangemessene Weise wie Beissen mit dem Mund, um Personenschäden oder Lebensgefahren zu vermeiden, wenn die Stirnlampe oder die interne Batterie ausfällt!
- Diese Stirnlampe speichert während der Arbeit viel Wärme, was zu einer hohen Temperatur der Stirnlampenhülle führen kann. Schützen Sie sich vor Verletzungen!
- Schalten Sie die Stirnlampe aus und sperren Sie sie, um sie entfernen Sie die Batterie aus der Stirnlampe (Speichern Sie die Batterie in der Hand!).
- Wenn die Stirnlampe in einer geschlossenen und brennbaren Umgebung wie Taschen und Rucksäcken aufgestellt wird!
- Die LED dieser Scheinwerfer ist nicht austauschbar; Daher sollte der gesamte Scheinwerfer ausgetauscht werden, wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

(GERMAN) FENIX HL32R-T STIRNLAMP

- Luminus SST-20 kaltesweißes Licht, Redshift neutralweißes Licht LED; mit einer Lebensdauer von 50.000 Stunden.
- Mit zwei Lichtquellen, die durch zwei unabhängige Schalter gesteuert werden, um eine verstellbare Leuchtleistung zu erreichen.
- Stromversorgung durch ein wiederaufladbaren ARB-LP1900 Lithium-Polymer-Akku, außerdem kompatibel mit 3 × AAA-Batterien.
- Material aus hochwertigem Magnesium, leicht und langlebig.
- USB Typ-C Schnellladesteckstelle.
- Frequenzsensoren: Die Helligkeit ändert sich mit der Geschwindigkeit.
- Einhandige Bedienung mit dem neuen SPORT Headband Fit-System.
- Digitale geregelte Leistungsstufe – sorgt für konstante Helligkeit.
- Verpolungsschutz schützt vor falschem Einsetzen von Akku oder Batterie.
- Abmessungen: 2,60" × 1,77" × 1,18" / 66 × 45 × 30 mm.
- Gewicht: 3,77 oz / 107 Gramm (einschließlich Akku oder Batterie).

BEDIENUNGSANLEITUNG

Tasten

- Spotlight-Schalter:** zum Ein-/Aus-Schalten, Umschalten des Modus, Sperren der Funktion und Auswählen der Leistung im spotlight mode.
- Floodlight-Schalter:** zum Ein-/Aus-Schalten, Umschalten des Modus, Sperren der Funktion und Auswählen des Ausgangs im floodlight mode.

Ein/Aus

- Ein:** Halten Sie ausgeschaltete Lampe den rechten Schalter 0,5 Sekunden gedrückt; um den spotlight mode zu aktivieren.
- Aus:** Halten Sie bei ausgeschalteter Lampe den linken Schalter 0,5 Sekunden gedrückt, um in die floodlight mode zu wechseln.
- Aus:** Drücken Sie im floodlight mode bei eingeschalteter Lampe einmal auf den floodlight mode, um zwischen Niedrig→Mittel→Hoch→SOS zu wechseln.

Modus wechseln

- Drücken Sie im spotlight mode einmal auf den floodlight mode, um die niedrige Leistungsstufe des Floodlightmodus zu aktivieren.
- Drücken Sie im floodlight mode einmal auf den spotlight mode, um die zuletzt verwendete Leistungsstufe des spotlight mode zu aktivieren.

Auswahl der Leistungsstufe

- Drücken Sie im spotlight mode bei eingeschalteter Lampe einmal auf den spotlight mode, um zwischen Niedrig→Mittel→Hoch zu wechseln.
- Drücken Sie im floodlight mode bei eingeschalteter Lampe einmal auf den floodlight mode, um zwischen Niedrig→Mittel→Hoch→SOS zu wechseln.

TECHNISCHE DATEN

|                   | SPOTLIGHT MODUS |              |             | FLUTTLICHT MODUS |            |             |             |
|-------------------|-----------------|--------------|-------------|------------------|------------|-------------|-------------|
| ANSI PLATO FL1    | HOCH            | MITTEL       | NIEDRIG     | HOCH             | MITTEL     | NIEDRIG     | SOS         |
| LEISTUNG          | 800 Lumen       | 200 Lumen    | 70 Lumen    | 200 Lumen        | 70 Lumen   | 5 Lumen     | 5 Lumen     |
| LAUFZEIT          | 3 Stunden*      | 8 Stunden    | 20 Stunden  | 8 Stunden        | 20 Stunden | 150 Stunden | 300 Stunden |
| ABSTAND           | 132 Meter       | 66 Meter     | 38 Meter    | 30 Meter         | 17 Meter   | 5 Meter     | 5 Meter     |
| INTENSITÄT        | 4333 Candela    | 1090 Candela | 365 Candela | 221 Candela      | 75 Candela | 7 Candela   | 7 Candela   |
| STOßFESTIGKEIT    |                 |              |             | 2 Meter          |            |             |             |
| WASSERDICHTIGKEIT |                 |              |             | IP66             |            |             |             |

Note:

Hinweis: Die obigen Spezifikationen stammen aus den Ergebnissen von Fenix durch Labortests mit dem Fenix ARB-LP1900 Akku, der aus 1 eingebauten Batterien besteht, unter einer Temperatur von 21±3 °C und einer Luftfeuchtigkeit von 50% ~ 80%. Je nach Umgebung, Alter, verwendeter Akku und Akkuzustand können die Werte abweichen.

\*Die Hoch-Leistung wird in einer Gesamtlaufzeit gemessen, einschließlich der Leistung und der reduzierten Leistung aufgrund von Temperatur oder Schutzmechanismus im Design.

Sperren/Entsperren

- Sperren:** Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, drücken Sie gleichzeitig die beiden Schalter 3 Sekunden; die Lampe blinkt im Flutlichtmodus viermal, um den gesperrten Status anzuzeigen.
- Entsperren:** Wenn die Lampe gesperrt ist, drücken Sie gleichzeitig die beiden Schalter 3 Sekunden; die Lampe wird mit 4 einsekündigen Blinksignalen aktiviert und auf Niedrig des Flutlichtmodus geschaltet.
- Im gesperrten Zustand wird durch Drücken der Schalter ein 4 Sekunden langes Blinken auf Niedrig des Flutlichtmodus aktiviert, um den gesperrten Zustand anzuzeigen.

Intelligenter Speicherschlüssel

- Bei ausgeschalteter Lampe: Schalten Sie die Lampe ein, um in den spotlight mode zu gelangen; die Stirnlampe speichert die zuletzt gewählte Leistungsstufe im spotlight mode; im flutlicht mode kann die zuletzt gewählte Leistungsstufe nicht gespeichert werden; jedes Mal, wenn der flutlicht mode mit der Leistungsstufe Niedrig aufgerufen wird.
- Bei eingeschalteter Lampe: Beim Umschalten zwischen den beiden Modi speichert die Stirnlampe die Leistungsstufe eines der beiden Modi.

TECHNISCHE DATEN VON AKKUS/BATTERIEN

| TYPE                          | DIMENSIONEN        | NENNSPANNUNG | VERWENDBARKEIT |
|-------------------------------|--------------------|--------------|----------------|
| Fenix ARB-LP1900              | Spezielle Batterie | 3.8V         | Empfohlen      |
| Alkalibatterie                | AAA                | 1.5V         | Verwendbar     |
| Ni-MH-Batterie                | AAA                | 1.2V         | Verwendbar     |
| Aufladbare Lithium-Ionen-Akku | 10440              | 3.7V         | Verboten       |

Achtung:

Alkalien: Sie keine Akkus/Batterien verschiedener Marken, Größen, Kapazitäten oder Typen. Andernfalls können die Stirnlampe oder die verwendeten Akkus/Batterien beschädigt werden.

AVVERTIMENTO

- Posizionare questa lampada frontale fuori dalla portata dei bambini!
- NON puntare la lampada frontale direttamente negli occhi di nessuno!
- NON far brillare oggetti infiammabili a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare oggetti o causare pericoli a causa dell'alta temperatura!
- NON utilizzare la lampada frontale in modo inappropriato, ad esempio mordendosi la bocca, per evitare lesioni personali o minacce alla vita in caso di guasto della lampada frontale o della batteria.
- Questa proiettore accumulerà molto calore durante il funzionamento, provocando un'elevata temperatura del guscio del proiettore. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scaldature.
- Spegnere e bloccare la lampada frontale o rimuovere la batteria dalla lampada frontale per evitare l'attivazione accidentale quando la lampada frontale è posizionata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini.
- L'LED di questa lampada frontale non è sostituibile; quindi l'intero proiettore dovrebbe essere sostituito quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

(ITALIAN) FENIX HL32R-T

- Luminus SST20 luce bianca fredda, LED a luce bianca neutra Redshift; con una durata di 50.000 ore.
- Due sorgenti luminose controllate da due interruttori indipendenti.
- Alimentato da una batteria ricaricabile ARB-LP1900 o compatibile con 3 batterie AAA.
- Materiali in magnesio di qualità, leggero e resistente.
- Ricarica rapida USB di tipo C.
- Adattamento della frequenza: la luminosità cambia insieme alla velocità.
- Funzionamento con una sola mano con il nuovo sistema SPORT Headband Fit.
- Usata regolata digitalmente - mantiene la luminosità costante.
- La protezione contro l'inversione di polarità protegge dall'installazione impropria della batteria.
- Dimensioni: 2,60" × 1,77" × 1,18" / 66 × 45 × 30 mm.
- Peso: 3,77 once / 107 grammi (batteria inclusa).

SOSTITUZIONE PER L'USO

Interruttori

- Interruttore riflettore:** per accensione / spegnimento, cambio di modalità, funzione di blocco e selezione dell'uscita in modalità riflettore.
- Interruttore proiettore:** per accensione / spegnimento, cambio di modalità, funzione di blocco e selezione dell'uscita in modalità proiettore.

On/Off

- On:** con la lampada spenta, tenere premuto l'interruttore destro per 0,5 secondi per entrare in modalità riflettore;
- con la lampada spenta, tenere premuto l'interruttore sinistro per 0,5 secondi per accedere alla modalità proiettore;
- Off:** con la lampada accesa, tenere premuto uno degli interruttori per 0,5 secondi per spegnere la lampada.

Cambio di modalità

- In modalità riflettore, fare clic una volta sull'interruttore del proiettore per attivare la funzione di blocco della modalità proiettore.
- In modalità proiettore, fare clic una volta sull'interruttore del riflettore per attivare l'ultima uscita utilizzata della modalità riflettore.

Selezione dell'uscita

- In modalità riflettore, con la lampada accesa, fare clic una volta sull'interruttore del riflettore per scorrere tra Basso→ Medio→ Alto→ SOS.

PARAMETRI TECNICI

|                    | MODALITÀ RIFLETTORE |              |             | MODALITÀ PROIETTORE |            |           |           |
|--------------------|---------------------|--------------|-------------|---------------------|------------|-----------|-----------|
| ANSI PLATO FL1     | ALTA                | MEDIA        | BASSA       | ALTA                | MEDIA      | BASSA     | SOS       |
| LUCE               | 800 lumen           | 200 lumen    | 70 lumen    | 200 lumen           | 70 lumen   | 5 lumen   | 5 lumen   |
| TEMPO              | 3 Ore*              | 8 Ore        | 20 Ore      | 8 Ore               | 20 Ore     | 150 Ore   | 300 Ore   |
| DISTANZA           | 132 metri           | 66 metri     | 38 metri    | 30 metri            | 17 metri   | 5 metri   | 5 metri   |
| INTENSITÀ          | 4333 candele        | 1090 candele | 365 candele | 221 candele         | 75 candele | 7 candele | 7 candele |
| RESISTENZA IMPATTI |                     |              |             | 2 metri             |            |           |           |
| SOTT'ACQUA         |                     |              |             | IP66                |            |           |           |

Note:

Nota: secondo lo standard ANSI PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando la batteria Fenix ARB-LP1900 alla temperatura di 21±3°C e umidità del 50%~80%. Le reali prestazioni di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata.

\*L'uscita Alta viene misurata in un totale di tempo di esecuzione, inclusa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel design.

Blocca sblocca

- Quando la lampada è spenta, premere contemporaneamente i due interruttori per 3 secondi, la lampada lampeggerà quattro volte in modalità proiettore basso per indicare lo stato di blocco.
- Sblocco: quando la lampada è bloccata, premere contemporaneamente i due interruttori per 3 secondi, la lampada si attiverà con 4 lampeggi da un secondo e si attiverà in modalità proiettore basso.
- Nello stato bloccato, facendo clic o premendo gli interruttori si attiveranno 4 lampeggi di un secondo in modalità Proiettore basso per indicare lo stato bloccato.

Circuito di memoria intelligente

- A lampada spenta: accendere la lampada per entrare in modalità riflettore, la lampada frontale memorizza l'ultima uscita selezionata in modalità riflettore; la modalità proiettore non può memorizzare l'ultima uscita selezionata. Ogni volta che si accende alla modalità proiettore con l'uscita bassa della modalità proiettore, l'uscita di questa lampada frontale non è sostituibile; quindi la lampada frontale memorizza l'uscita di una delle due modalità.

SPECIFICHE BATTERIA

| TIPO                           | DIMENSIONI        | VOLTAGGIO NOMINALE | USABILITÀ     |
|--------------------------------|-------------------|--------------------|---------------|
| Fenix ARB-LP1900               | Batteria Speciale | 3.8V               | Consigliabile |
| Batteria Alcalina              | AAA               | 1.5V               | Usabile       |
| Batteria Ni-MH                 | AAA               | 1.2V               | Usabile       |
| Batteria Ricaricabile (Li-Ion) | 10440             | 3.7V               | Bannata       |

Note:

- 1. La lampada frontale ha una funzione di protezione dalla carica. Terminerà automaticamente la carica e indicherà quando la temperatura risale a superiore a 65°C.
- 2. Ricaricare una lampada frontale immangiata ogni quattro mesi per mantenere prestazioni ottimali della batteria.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

- 1. Tirare il fermo del coperchio della batteria con il foglio Fenix che si trova tra gli interruttori per aprire il cappuccio posteriore.
- 2. Inserire la batteria/batterie rispettando i segni di polarità.
- 3. Sostituire il tappo di coda.

RILEVAMENTO DELLA FREQUENZA

Man mano che la frequenza di passo dell'utente aumenta o diminuisce, la luminosità aumenterà o diminuirà gradualmente di conseguenza.

RICARICA

- 1. Scoprire il cappuccio antipolvere sinistro e inserire il lato USB Type-C del cavo di ricarica nella porta di ricarica della lampada; quando la ricarica è completa, sostituire il cappuccio antipolvere per garantire la capacità impermeabile e antipolvere.
- 2. Durante il processo di ricarica, lampeggiano quattro indicatori: sotto il 20%, uno acceso fisso e tre lampeggianti; 20% - 50%, due accessi fissi e due lampeggianti; 50% - 80%, tre accessi fissi e uno lampeggiante; 80% - 95%, quattro costanti; ricarica completa.
- 3. Durante la ricarica, è possibile utilizzare il livello basso di una delle modalità.
- 4. Il normale tempo di ricarica è di 3 ore dall'esaurimento alla ricarica completa.

Note:

- 1. La lampada frontale ha una funzione di protezione dalla carica. Terminerà automaticamente la carica e indicherà quando la temperatura risale a superiore a 65°C.
- 2. Ricaricare una lampada frontale immangiata ogni quattro mesi per mantenere prestazioni ottimali della batteria.

LIGHTING FOR EXTREMES



FACEBOOK

WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181

E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com

Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghuang Technology Park, 111 ShuiKu Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

61.149.221.070-A4-20231211

BATTERY LEVEL INDICATION

With the light switched off, single click either of the switches to check the battery level and indicator(s) will last for 3 s.

Four blue lights on: 100% - 80%  
Three blue lights on: 80% - 60%  
Two blue lights on: 60% - 40%  
One blue light on: 40% - 20%  
No blue lights on: 20% - 0%  
Note: This only works with Fenix ARB-LP1900 battery.

LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until Low output is reached. When this happens in Low output, the battery level indicator blinks to remind you to timely recharge or replace the battery.

Note: This only works with Fenix ARB-LP1900 battery.

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The lamp will accumulate a lot of heat when used at relatively high output levels for extended periods. When the lamp reaches a temperature of 65°C or above, the lamp will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 65°C, it will then allow the user to reselection the modes.

HEADBAND ASSEMBLY

- 1. The headband is factory assembled by default.
- 2. Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.

USAGE AND MAINTENANCE

- Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and void the warranty.
- Fenix recommends using an excellent quality Fenix battery.
- If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
- Lock the lamp or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as the contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
  - A: The battery needs replacing.
  - Solution: Replace the battery (Ensure the battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
  - B: The contact point or contact of the battery or headlamp is dirty.
  - Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol. If above methods don't work, please contact the distributor.

INCLUDED

Fenix HL32R-T headlamp, Fenix ARB-LP1900 battery, USB Type-C charging cable, User manual, Warranty card

关机状态下, 单击任意按键, 电量指示灯显示3秒, 不同指示灯状态对应电量如下:

- 4个蓝灯常亮: 电量大于80%;
- 3个蓝灯常亮: 电量80%-60%;
- 2个蓝灯常亮: 电量60%-40%;
- 1个蓝灯常亮: 电量40%-20%;
- 3个蓝灯闪烁: 电量小于20%;
- \*仅Fenix ARB-LP1900电池有效。

低电提示

灯具检测到电池电压过低时, 会逐步的自动降低当前工作档位, 直至降低到预设档位为止; 如果检测到电池在低亮度档位时仍然电压过低, 灯具1频闪烁灯以3Hz闪烁, 以提醒用户及时充电或更换电池。

\*仅Fenix ARB-LP1900系列可充电电池有效。

温控保护

灯具长时间以高亮度档位工作会积累大量热量, 为避免外壳温度过高影响使用寿命, 当电路检测到温度超过65°C时, 灯具会自动逐降低亮度。当温度下降到65°C以下时, 灯具会逐渐恢复恢复到该档位设定的亮度。

头灯带安装

- 头灯带出厂默认与支架预装好, 用户无需自己装配即可使用;
- 扣开带磁扣处在弹起状态, 就会松开头灯带; 扣紧带磁扣, 顺时针旋转即可收紧头灯带。

使用与维护

- 请勿拆卸灯具密封部件, 否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
- 请使用优质电池, 并且当长期不用时请将电池从灯具中取出, 否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
- 由于灯具采用了长投0.5秒开机设计, 灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮, 如希望避免此问题, 您可以在把灯具装入包前, 长按按键3秒锁定灯具, 或者将电池从灯具中取出。
- 长期使用后, 灯具的防水圈可能受损。如若发现了这种情况, 请您更换防水圈以维持灯具的防水性能。
- 请勿将灯具或电池接触导电的金属接触面以保证灯具的正常工作。特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候, 以下是几个可能导致灯具异常原因的闪烁或者无法点亮的诱因:
  - 原因一: 电池电量不足
  - 解决方案: 充电或更换电池。
  - 原因二: 灯具或电池的接触面/接触点被脏脏
  - 解决方案: 用酒精棉签清洁导电金属接触面或接触点。
  - 如果上述方法无效, 请联系经销商并按售后服务条款保修。

包装清单

Fenix HL32R-T头灯、Fenix ARB-LP1900 电池、Type-C充电线、说明书、保修卡

AKKU- / BATTERIESTANDSANZEIGE

Drücken Sie bei ausgeschalteter Lampe einen der beiden Schalter, um den Akku-Batteriestand zu prüfen. Die Anzeige dauert ungefähr 3 Sekunden.

Vier blaue Lichter eingeschaltet: 100 % - 80 %  
Drei blaue Lichter eingeschaltet: 80 % - 60 %  
Zwei blaue Lichter eingeschaltet: 60 % - 40 %  
Ein blaues Licht eingeschaltet: 40 % - 20 %  
Ein blaues Licht blinkt: 20 % - 1 %  
Hinweis: Dies funktioniert nur mit Fenix ARB-LP1900 Batterie.

NIEDERSpannungSWARNUNG

Wenn der Spannungspegel unter den voreingestellten Pegel fällt, wird der Spannungspegel für einen Zeitraum von 3 Sekunden auf eine niedrigere Helligkeitsstufe herunterschalte, bis die niedrige Leistung erreicht ist. Wenn dies bei niedriger Leistung geschieht, blinkt die Batteriestandsanzeige, um Sie daran zu erinnern, den Akku rechtzeitig aufzuladen oder auszutauschen.

Hinweis: Dies funktioniert nur mit Fenix ARB-LP1900 Akku.

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Die Lampe speichert viel Wärme, wenn sie über einen längeren Zeitraum mit relativ hoher Ausgangsleistung verwendet wird. Wenn die Lampe eine Temperatur von 65 °C oder mehr erreicht, wird die Lampe automatisch einige Lumen abgeschaltet, um die Temperatur zu senken. Wenn die Temperatur unter 65 °C fällt, kann der Benutzer die Modi erneut auswählen.

NUTZUNG UND WARTUNG

- Die Demontage des versiegelten Kopfes kann zu Schäden an der Lampe führen und führt zum Erlöschen der Garantie.
- Fenix empfiehlt die Verwendung einer hochwertigen Fenix-Batterie.
- Wenn die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterie, da die Lampe sonst durch Elektrolytleckage beschädigt werden könnte.
- Verriegeln Sie die Lampe oder nehmen Sie die Batterie heraus, um eine versehentliche Aktivierung während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
- Langfristiger Gebrauch kann zu O-Ring-Verschleiß führen. Um eine ordnungsgemäße Wasserdichtung zu erhalten, ersetzen Sie den Ring durch einen zugelassenen Ersatz.
- Die regelmäßige Reinigung der Batteriekontakte verbessert die Leistung der Lampe; da verschmutzte Kontakte dazu führen können, dass die Lampe flackert, intermittierend leuchtet oder sogar aus folgenden Gründen nicht leuchtet:
  - A: Die Batterie muss ausgetauscht werden.
  - Lösung: Ersetzen Sie die Batterie (stellen Sie sicher, dass die Batterie gemäß den Herstellerangaben eingesetzt ist).
  - B: Der Kontaktpunkt oder Kontakt der Batterie oder Stirnlampe ist verschmutzt.
  - Lösung: Reinigen Sie die Kontaktpunkte mit einem in Alkohol getränkten Wattestäbchen.
  - Wenn die oben genannten Methoden nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an den Händler.

INKLUSIVE

Fenix HL32R-T Stirnlampe, Fenix ARB-LP1900 Akku, USB Type-C Ladekabel, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

INDICAZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Con la luce spenta, fai clic su uno degli interruttori per controllare il livello della batteria e gli indicatori dureranno per 3 secondi.

Quattro luci blu accese: 100% - 80%  
Tre luci blu accese: 80% - 60%  
Due luci blu accese: 60% - 40%  
Una luce blu accesa: 40% -



<